

Gültig: 1. Okt. - 31. Dez. 2013



%-COUPONS

**Entdecken & sparen:
mit dem Borbeck-Couponheft!**



33
tolle Angebote
für Sie!



**Borbecker
Marktfest**



Wein-fest
Weingüter stellen aus



**Auto-
schau**



**Borbecker
Nikolaustag**



Aktuelles beim CeBo – Initiativkreis Centrum Borbeck e.V.

FÜR ESSEN-BORBECK
INITIATIVKREIS CENTRUM BORBECK E.V.

Aktuelles | **Veranstaltungen** | **Über uns** | **Galerien** | **Downloads** | **Kontakt**

Das nächste Borbeck Couponheft steht in den Startlöchern ...
Sie möchten teilnehmen? Sprechen Sie uns an!

Das Borbeck Coupon Heft
Die Neuauflage der Borbecker Couponhefte steht in den Startlöchern!
Sie möchten teilnehmen? Sprechen Sie uns an!

25.08.2013
Eröffnung der Fahrradtrasse in Essen-Borbeck
Am Samstag, 31. August 2013 um 10 Uhr wird der Rad- und Wanderweg am Bahnhof Borbeck mit einem umfangreichen [Programm](#) eröffnet.
Der Rad- und Wanderweg führt über die ehemalige Bahtrasse und bindet Essen-Borbeck an die bereits bestehende Radtrasse "Rheinische Bahn" an.

17.07.2013
32. Borbecker Marktfest vom 29.08. bis 01.09.2013
Bald ist es soweit! Am letzten Wochenende der Sommerferien startet das 32. Borbecker Marktfest.
Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren. Es werden auch wieder bekannte Künstler verpflichtet, die auf den beiden Bühnen auftritten werden.

Galerie der letzten Veranstaltung
Nikolaustag in Borbeck
Mit Stieren für kleine Mädchen und Jungen hat der Nikolaus Borbeck besucht.

Mehr Informationen rund um Borbeck und zum CeBo
Initiativkreis finden Sie auf www.ceboborbeck.de.



Initiativkreis
Centrum Borbeck e.V.

**Liebe Borbeckerinnen,
Liebe Borbecker,**

Bummeln durch Borbeck bringt Spaß!

Und dank der tollen Rabatte und Angebote, die Sie in dieser **zweiten Ausgabe** des Borbeck-Couponheftes finden, lohnt das Einkaufen zwischen Halblangbrunnen, Dionysiuskirche und Germania jetzt noch mehr.

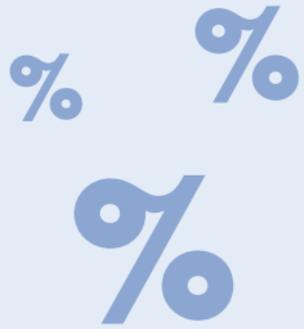
Auch in der zweiten Ausgabe unseres Couponheftes finden Sie wieder **attraktive Aktionen**, die die Borbecker Geschäfte für Sie als treue Kunden zusammengestellt haben.

Kommen Sie nach Borbeck, bummeln Sie, freuen Sie sich auf die schönen Ecken unseres Stadtteils und finden Sie unter den tollen Angeboten **genau das Richtige!**

Bis bald in Borbeck! Wir freuen uns auf Sie!

K. Ortkeper
Ihre Klaudia Ortkeper

1. Vorsitzende Initiativkreis Centrum Borbeck e.V. (CeBo)



Borbeck – Einkaufszentrum mit Herz

Borbeck, der lebens- und liebenswerte Stadtteil im Essener Norden, ist die Heimat engagierter Menschen. Im Ortskern treffen sich die 80.000 Bewohner des Stadtbezirks Groß-Borbeck zum Einkaufen und Verweilen.

So prägt neben vielen kulturellen Ereignissen auch der Einzelhandel das Stadtbild. Eigentümergeführte Geschäfte, die durch hohe Qualität und gute Beratung überzeugen, sind dabei ebenso vertreten wie günstige Angebote und individuelle, attraktive Geschäfte. Und auch für die Gaumenfreuden bietet Borbeck mit seinen vielen unterschiedlichen Restaurants einiges.

Entdecken Sie Borbeck neu mit dem Borbeck-Couponheft.

Um Ihnen das Entdecken einfacher zu machen, finden Sie hinten im Heft eine Übersichtskarte unseres schönen Stadtteils abgedruckt sowie eine Übersicht aller teilnehmenden Geschäfte.

Wir wünschen viel Vergnügen beim Entdecken.

Adler & Barbara APOTHEKE

Apotheker Michael Wolter

Germaniaplatz 8 · 45355 Essen · Telefon: 0201 67 06 66



Seit dem 21. Februar 2013 zusammen:

Adler & Barbara Apotheke

Wir haben uns sehr gefreut, nach der Zusammenlegung der Adler- und der Barbara-Apotheke am Standort Germaniaplatz 8, viele alte, wie auch neue Gesichter begrüßen zu dürfen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Adler & Barbara
APOTHEKE

20 % Rabatt*

im Oktober

*Angebotsbedingungen siehe Rückseite.

Adler & Barbara
APOTHEKE

20 % Rabatt*

im November

*Angebotsbedingungen siehe Rückseite.

Adler & Barbara
APOTHEKE

20 % Rabatt*

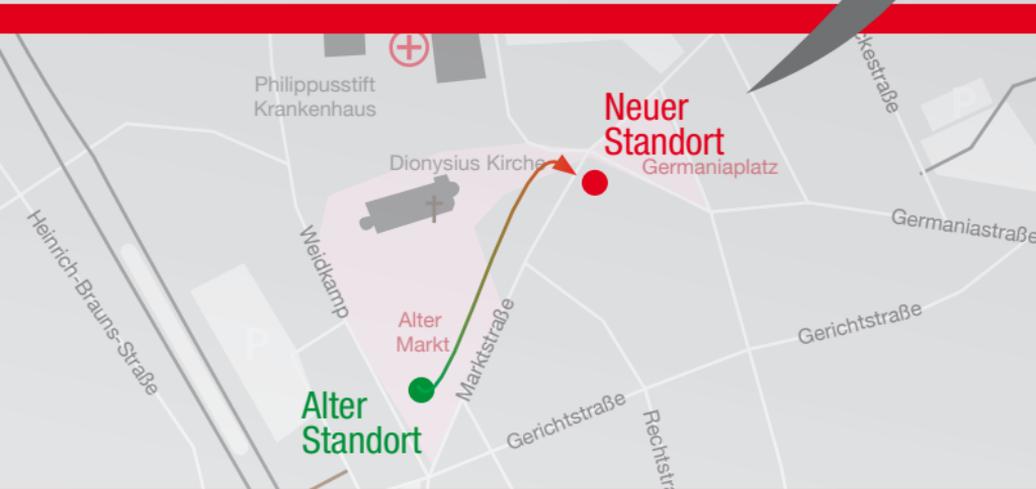
im Dezember

*Angebotsbedingungen siehe Rückseite.

Adler & Barbara APOTHEKE

Apotheker Michael Wolter

Germaniaplatz 8 · 45355 Essen · Telefon: 0201 67 06 66



Unser neuer Standort befindet sich 200 m vom Alten Markt entfernt.

Folgen Sie den Schienen den Berg hinauf, halten Sie sich auf der rechten Straßenseite und gehen Sie an Tchibo, der Parfümerie Mikus und Deichmann vorbei.

Hinter dem Reisebüro befindet sich die **Adler & Barbara Apotheke** auf der rechten Seite – an der Ecke des Germaniaplatzes.

Öffnungszeiten: Mo.- Fr. 8.00 – 18.30 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr

Adler & Barbara Apotheke (Germaniaplatz 8, 45355 Essen)

* Einfach Coupon vorlegen und Sie erhalten im Oktober einmalig 20% Rabatt auf alle Arzneimittel, die Sie ohne Rezept kaufen können – nicht kombinierbar mit anderen Einkaufsvorteilen.

Coupon bitte heraustrennen und vorlegen. Gültig im Oktober 2013.

Adler & Barbara Apotheke (Germaniaplatz 8, 45355 Essen)

* Einfach Coupon vorlegen und Sie erhalten im November einmalig 20% Rabatt auf alle Arzneimittel, die Sie ohne Rezept kaufen können – nicht kombinierbar mit anderen Einkaufsvorteilen.

Coupon bitte heraustrennen und vorlegen. Gültig im November 2013.

Adler & Barbara Apotheke (Germaniaplatz 8, 45355 Essen)

* Einfach Coupon vorlegen und Sie erhalten im Dezember einmalig 20% Rabatt auf alle Arzneimittel, die Sie ohne Rezept kaufen können – nicht kombinierbar mit anderen Einkaufsvorteilen.

Coupon bitte heraustrennen und vorlegen. Gültig im Dezember 2013.

BALSTER

Lifestyle für Ihr Zuhause!

TV-Video-Hifi · Elektrogeräte · Einbauküchen · Service



www.balster-essen.de

Marktstraße 57 - 59 · 45355 Essen-Borbeck · Tel.: 0201 / 86 88 00

Mo.-Fr.: 9:00 - 13:30 Uhr & 14:30 - 18:30 Uhr
(Mittwoch bis 18:00 Uhr)

Samstag: 10:00 - 14:00 Uhr & nach individueller Vereinbarung.

BALSTER

Lifestyle für Ihr Zuhause!

TV-Video-Hifi · Elektrogeräte
Einbauküchen · Service

**5 €
Rabatt***

*Angebotsbedingungen
siehe Rückseite.

BALSTER

Lifestyle für Ihr Zuhause!

TV-Video-Hifi · Elektrogeräte
Einbauküchen · Service

**25 €
Rabatt***

*Angebotsbedingungen
siehe Rückseite.

BALSTER

Lifestyle für Ihr Zuhause!

TV-Video-Hifi · Elektrogeräte
Einbauküchen · Service

**100 €
Rabatt***

*Angebotsbedingungen
siehe Rückseite.

BALSTER

Lifestyle für Ihr Zuhause!

Ein kleiner Auszug unserer Marken:

BANG & OLUFSEN **B&O**

LOEWE.

Panasonic

 **YAMAHA**

musterhaus
küchen

KitchenAid

LAURASTAR

Silit

jura

DeLonghi

dyson



SIEMENS

LIEBHERR

Construtta

Miele

www.balster-essen.de

Mehr als Design & Funktion.

Qualität und Innovation, die mit Ihrem Lebensgefühl in Einklang stehen und sich an Ihren individuellen Bedürfnissen orientieren.

Aktuelle Technik und individuelle Beratung.

Groß- und Kleingeräte – für Haushalt, Küche und Entertainment. Vom Allerschneider über den Smart-TV bis hin zur elektrischen Zahnbürste finden Sie bei uns hochwertige Besonderheiten.

Dieser Coupon gilt bei:

Balster GmbH

Marktstraße 57-59 · 45355 Essen-Borbeck · Telefon 0201 - 86 88 00

Gültig ab einem Einkaufswert von 50,- Euro. Pro Artikel kann nur ein Coupon eingelöst werden. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten, reduzierter Ware sowie laufenden Aufträgen. Gültig bis 31.12.2013.

Den Coupon bitte heraustrennen und vorlegen.

Dieser Coupon gilt bei:

Balster GmbH

Marktstraße 57-59 · 45355 Essen-Borbeck · Telefon 0201 - 86 88 00

Gültig ab einem Einkaufswert von 200,- Euro. Pro Artikel kann nur ein Coupon eingelöst werden. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten, reduzierter Ware sowie laufenden Aufträgen. Gültig bis 31.12.2013.

Den Coupon bitte heraustrennen und vorlegen.

Dieser Coupon gilt bei:

Balster GmbH

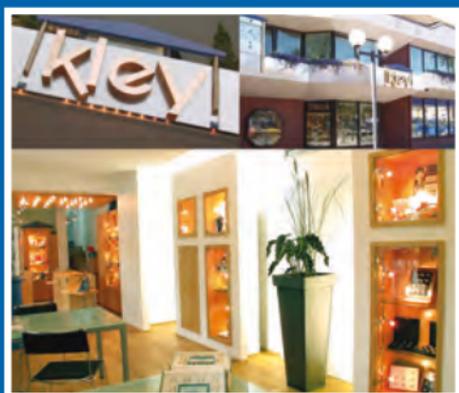
Marktstraße 57-59 · 45355 Essen-Borbeck · Telefon 0201 - 86 88 00

Gültig ab einem Einkaufswert von 1000,- Euro. Pro Artikel kann nur ein Coupon eingelöst werden. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten, reduzierter Ware sowie laufenden Aufträgen. Gültig bis 31.12.2013.

Den Coupon bitte heraustrennen und vorlegen.

JUWELIER kley

Ihre Platin-, Gold- und Silberschmiede
Mit großem Trauringstudio!



Thomas Sabo FOSSIL®

PANDORA Jewelry ESPIRIT jewel

BOCCIA® TITANIUM Charlotte Ehinger-Schwarz 1876

FESTINA

ERNSTES DESIGN
SPANNENDER STAHLSCHMUCK

Ice watch

TISSOT
SWISS WATCHES SINCE 1853

Marktstraße 5-7 · 45355 Essen-Borbeck · Tel. 0201 / 67 21 90

www.juwelier-kley.de

JUWELIER kley

Ihre Platin-, Gold- und Silberschmiede

15% Rabatt auf ausgewählte Uhren*

*Angebotsbedingungen siehe Rückseite.

JUWELIER kley

Ihre Platin-, Gold- und Silberschmiede

1 Brillant im Trauring gratis*

*Angebotsbedingungen siehe Rückseite.

JUWELIER kley

Ihre Platin-, Gold- und Silberschmiede

10% Rabatt auf ein Schmuckstück Ihrer Wahl*

*Angebotsbedingungen siehe Rückseite.

Juwelier Kley – Goldschmied & Uhrmacher



In der Meisterwerkstatt entstehen mit viel Liebe zum Detail eigens entworfene Schmuckstücke, exklusive Einzelanfertigungen und liebevolle Umarbeitungen.

Familientradition im Hause Kley ist auch das Uhrmacherhandwerk:

Kley HORA, unsere eigene Armbanduhren-Kollektion, zeichnet sich durch klares Design und hochwertige Uhrenwerke aus.

Unser Trauringstudio bietet Ihnen eine der größten Auswahlen in Essen und Umgebung!

Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr. 9:30 - 18:30 Uhr
Samstags: 10:00 - 14:00 Uhr

Im Dezember:

Mo. - Fr. bis 19:00 Uhr
Samstags bis 18:00 Uhr

Marktstraße 5-7 · 45355 Essen-Borbeck · Tel. 0201 / 67 21 90

Dieser Coupon gilt bei: **Juwelier Kley**

Marktstraße 5-7 · 45355 Essen-Borbeck · Telefon 0201 - 67 21 90

Pro Artikel kann nur ein Coupon eingelöst werden. Der Rabatt gilt nur für Lagerware und ist nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Der Coupon ist für bereits reduzierte, angezahlte oder bestellte Ware nicht einsetzbar.

Gültig bis 31.12.2013. Den Coupon bitte heraustrennen und vorlegen.

Dieser Coupon gilt bei: **Juwelier Kley**

Marktstraße 5-7 · 45355 Essen-Borbeck · Telefon 0201 - 67 21 90

Bei Kauf eines Trauringpaares in Gold, Palladium oder Platin erhalten Sie für den Damenring einen Brillanten bis 0,05 Karat gratis, inklusive der Einarbeitung.

Das Angebot ist nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Der Coupon ist für bereits reduzierte, angezahlte oder bestellte Ware nicht einsetzbar.

Gültig bis 31.12.2013. Den Coupon bitte heraustrennen und vorlegen.

Dieser Coupon gilt bei: **Juwelier Kley**

Marktstraße 5-7 · 45355 Essen-Borbeck · Telefon 0201 - 67 21 90

Pro Artikel kann nur ein Coupon eingelöst werden. Der Rabatt gilt nur für Lagerware und ist nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Der Coupon ist für bereits reduzierte, angezahlte oder bestellte Ware nicht einsetzbar.

Gültig bis 31.12.2013. Den Coupon bitte heraustrennen und vorlegen.

KAMINLAND

KOMPETENZ IN KAMINÖFEN



Altendorferstr. 494 · 45355 Essen

Tel.: 0201/523675-0

Fax: 0201/523675-9

info@kaminland-essen.de · www.kaminland-essen.de



10 % Rabatt*
auf Kaminöfen

*ausgenommen preisreduzierte Aktionsöfen



10 % Rabatt
auf Schornsteinanlagen



10 % Rabatt
auf Zubehör

(Kaminbestecke, Holzkörbe usw.)

KAMINLAND

KOMPETENZ IN KAMINÖFEN

Ihr Ansprechpartner in Essen für **moderne und hochwertige** Marken-Kaminöfen und Edelstahl-Schornsteine.

Darüber hinaus bieten wir den **Full-Service**, der die „**streichholzfertige Übergabe**“ mit einschließt.

Besuchen Sie unsere einzigartige Ausstellung, oder nutzen Sie unseren **kostenlosen Vorort-Service**.

Lassen Sie sich von der faszinierenden Welt der Kaminöfen begeistern ...

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr.: 10:00 - 18:30 Uhr

Do.: 10:00 - 20:00 Uhr

Sa.: 10:00 - 15:00 Uhr

Jeden letzten Sonntag im Monat
Schautag von 14:00 - 17:00 Uhr
(keine Beratung und Verkauf)



Einzulösen bei:

Kaminland Essen

Altendorferstr. 494 · 45355 Essen

Kaminland Dorsten

Matthäusplatz 23 · 46286 Dorsten



Einzulösen bei:

Kaminland Essen

Altendorferstr. 494 · 45355 Essen

Kaminland Dorsten

Matthäusplatz 23 · 46286 Dorsten



Einzulösen bei:

Kaminland Essen

Altendorferstr. 494 · 45355 Essen

Kaminland Dorsten

Matthäusplatz 23 · 46286 Dorsten



Reuenberg Apotheke

Apotheker Hans-Klaus Giese eKfm. · Donnerstr. 149-151 · 45357 Essen
Telefon 02 01 / 66 44 77 · Telefax 02 01 / 61 93 98

Öffnungszeiten: Mo., Di., Mi., Do., Fr., Sa. 08.30 – 13.00 Uhr
Mo., Di., Do., Fr. 14.30 – 18.30 Uhr



Apotheke am Philipusstift

Apothekerin Marion Giese eKffr. · Hülsmannstraße 6 · 45355 Essen
Telefon 02 01 / 109 90 22 · Telefax 02 01 / 806 64 47

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 07.30 – 18.30 Uhr | Sa. 08.00 – 13.00 Uhr



Reuenberg
Apotheke



Apotheke am
Philipusstift

25 % Rabatt*

auf einen
freiverkäuflichen Artikel.

*Angebotsbedingungen siehe Rückseite.



Reuenberg
Apotheke



Apotheke am
Philipusstift

Lippenpflegestift*

gratis, bei einem Einkaufswert
ab 10,00 € aus unserem
freiverkäuflichen Sortiment.

*Angebotsbedingungen siehe Rückseite.



Reuenberg
Apotheke



Apotheke am
Philipusstift

Domotherm Fieberthermometer TH 1*

statt 3,99 € mit Coupon nur 2,00 €.

*Angebotsbedingungen siehe Rückseite.



Reuenberg
Apotheke



Apotheke am
Philipusstift



Unser Leistungsspektrum:

- Anmessen von Bandagen, Kompressionsstrümpfen und -hosen, Stützstrümpfen und -strumpfhosen
- Blutuntersuchungen: Cholesterin, Blutzucker
- Ernährungsberatung
- Diabetikerversorgung
- Inkontinenzversorgung
- Pflegende Kosmetik von (PH) - Eucerin, Avene, Roche-Posay, Vichy, Olivenöl
- Soda-Club-Zylinder
- Reise-Impfberatung und Zusammenstellung von Reiseapotheken
- Verleih von Baby-Waagen und elektr. Milchpumpen
- Bargeldlose Zahlung mit EC-Karte und Kreditkarte

Coupon bitte heraustrennen und vorlegen. Gültig bis 31.12.2013 bei

• Reuenberg Apotheke Donnerstr. 149-151 · 45357 Essen · Telefon 02 01 / 66 44 77

• Apotheke am Philipusstift Hülsmannstraße 6 · 45355 Essen · Telefon 02 01 / 109 90 22

Pro Person kann nur ein Coupon über 25% Rabatt auf freiverkäufliche Artikel eingelöst werden. Gilt nicht für verschreibungspflichtige Medikamente, Rezeptgebühren und Sonderangebote. Keine Doppelrabattierung!

Coupon bitte heraustrennen und vorlegen. Gültig bis 31.12.2013 bei

• Reuenberg Apotheke Donnerstr. 149-151 · 45357 Essen · Telefon 02 01 / 66 44 77

• Apotheke am Philipusstift Hülsmannstraße 6 · 45355 Essen · Telefon 02 01 / 109 90 22

Pro Person kann nur ein Coupon für einen kostenlosen Lippenpflegestift eingelöst werden. Das Angebot gilt ab einem Einkaufswert von 10,00 Euro aus dem freiverkäuflichen Sortiment. Gilt nicht für verschreibungspflichtige Medikamente und nicht für Rezeptgebühren.

Coupon bitte heraustrennen und vorlegen. Gültig bis 31.12.2013 bei

• Reuenberg Apotheke Donnerstr. 149-151 · 45357 Essen · Telefon 02 01 / 66 44 77

• Apotheke am Philipusstift Hülsmannstraße 6 · 45355 Essen · Telefon 02 01 / 109 90 22

Pro Person kann nur ein Coupon für ein vergünstigtes Domotherm Fieberthermometer TH 1 eingelöst werden.

Kolling



Car Service
Klaus Kolling

www.kolling-online.de



Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr. 7:00 - 19:00 Uhr

Samstag 8:00 - 16:00 Uhr

Donnerstraße 18 · 45355 Essen

Tel. 02 01 / 66 09 69 und 66 98 98

Fax 02 01 / 66 61 66

Kolling



20 % RABATT*
auf Bosch-Bremsenteile

*Angebotsbedingungen siehe Rückseite.

Kolling



10,- Euro Gutschein
für eine Kfz-Inspektion

*Angebotsbedingungen siehe Rückseite.

Kolling



25 % RABATT*
auf alle Bosch-Wischerblätter

*Angebotsbedingungen siehe Rückseite.



BOSCH
Service

Car Service

Car Service
Klaus Kolling

www.kolling-online.de

**Ihre Werkstatt
mit dem perfekten Service:
fair, zuverlässig
und mit höchster Qualität.**

Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr. 7:00 - 19:00 Uhr
Samstag 8:00 - 16:00 Uhr

Donnerstraße 18 · 45355 Essen

Tel. 02 01 / 66 09 69 und 66 98 98
Fax 02 01 / 66 61 66

Kolling



Dieser Coupon gilt bei: Bosch Kolling

Donnerstraße 18 · 45355 Essen | Tel.: 02 01 / 66 09 69

Gilt für einen Einkauf pro Person. Gültig bis 31.12.2013.
Den Coupon bitte heraustrennen und vorlegen.

Kolling



Dieser Coupon gilt bei: Bosch Kolling

Donnerstraße 18 · 45355 Essen | Tel.: 02 01 / 66 09 69

Gilt für einen Einkauf pro Person. Gültig bis 31.12.2013.
Den Coupon bitte heraustrennen und vorlegen.

Kolling



Dieser Coupon gilt bei: Bosch Kolling

Donnerstraße 18 · 45355 Essen | Tel.: 02 01 / 66 09 69

Gilt für einen Einkauf pro Person. Gültig bis 31.12.2013.
Den Coupon bitte heraustrennen und vorlegen.



Mindestgehalt
Gebühren
Wechselaufwand



Was zahlen Sie fürs Girokonto? **Bei uns nichts!**

Filiale Essen-Borbeck:

■ Marktstraße 21, 45355 Essen-Borbeck

Telefon: 0211 99 33 99 33



Mitgliedschaft Voraussetzung.

Sparda-Bank

freundlich & fair

Sparda-Bank

freundlich & fair

Mehr Infos unter
sparda-west.de

50 Euro Startguthaben

für Neukunden

bei Eröffnung eines Girokontos*!

*Mitgliedschaft Voraussetzung. Aktion befristet bis 31.12.2013.

Sparda-Bank

freundlich & fair

Mehr Infos unter
sparda-west.de

Kunden werben Kunden

25 Euro für jede
Giro-Neukunden-
Werbung!

100 Euro für jede
Baufinanzierungs-
Neukunden-Werbung!

Sparda-Bank

freundlich & fair

Mehr Infos unter
schwarzgelbekarte.de

5 Euro Startguthaben

für die schwarzgelbe Karte!

Aktion befristet bis 31.12.2013.



Thomas Jörgens
Filialleiter



Jennifer Becker
Kundenberaterin



Annett Kwiatkowski
Kundenberaterin



Jörn Meissner
Kundenberater



Svenja Knepper
Kundenberaterin



Maximilian Völker
Mitarbeiter Bausparkasse
Schwäbisch Hall

Unser Team ist für Sie da!

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
09.00 - 18.00 Uhr	09.00 - 18.00 Uhr	09.00 - 13.00 Uhr	09.00 - 18.00 Uhr	09.00 - 13.00 Uhr

Gültig Januar 2013

Filiale Essen-Borbeck:

■ Marktstraße 21, 45355 Essen

Telefon: 0211 99 33 99 33

Sparda-Bank

freundlich & fair

sparda-west.de

sparda-west.de

schwarzgelbekarte.de



Apotheke Hääl

GESUNDHEIT, QUALITÄT UND MENSCHLICHKEIT.



24 Std. Service-Hotline:

Tel. 0201 9999 61 10



Germania Apotheke

Marktstraße 23 45355 Essen-Borbeck

Tel. 0201 9999 61 60 Fax 0201 9999 61 61

Bahnhof Apotheke

Weidkamp 1 45355 Essen-Borbeck

Tel. 0201 9999 61 70 Fax 0201 9999 61 71

Schloss Apotheke

Gerichtsstraße 25 45355 Essen-Borbeck

Tel. 0201 9999 61 90 Fax 0201 9999 61 91



info@apotheke-haeael.de

www.apotheke-haeael.de



Apotheke Hääl

GUTSCHEIN 20% Rabatt*

auf ein Produkt Ihrer Wahl

aus unserem freiverkäuflichen Sortiment

im Dezember 2013.

* Die Angebotsbedingungen finden Sie auf der Rückseite.



Apotheke Hääl

GUTSCHEIN 20% Rabatt*

auf ein Produkt Ihrer Wahl

aus unserem freiverkäuflichen Sortiment

im November 2013.

* Die Angebotsbedingungen finden Sie auf der Rückseite.



Apotheke Hääl

GUTSCHEIN 20% Rabatt*

auf ein Produkt Ihrer Wahl

aus unserem freiverkäuflichen Sortiment

im Oktober 2013.

* Die Angebotsbedingungen finden Sie auf der Rückseite.



Apotheke HääL

GESUNDHEIT, QUALITÄT UND MENSCHLICHKEIT.

IHRE SERVICE APOTHEKEN

Messung von

Blutdruck, Blutzucker, Cholesterin, BMI

Serviceleistungen

Impfberatung, Arzneimittelentsorgung,
Zusammenstellung Ihrer Medikamentendosierung,
Hausapotheken-Bring-Service

Fachkompetenz durch Fachausbildungen

Pharmazeutische-Beratung, Ernährungsberatung,
Asthma-Beratung, Inkontinenzberatung, Allergie-Beratung,
Anmessen von Kompressionsstrümpfen,
Diabetes-Beratung, Homöopathie u. Naturheilkunde

Mutter und Kind

Milchpumpenverleih, Babywagenverleih

Unsere Öffnungszeiten

Germania Apotheke Mo–Fr 8.00–18.30 Uhr Sa 9.00–13.00 Uhr

Bahnhof Apotheke Mo–Fr 8.00–18.30 Uhr Sa 9.00–13.00 Uhr

Schloss Apotheke Mo–Fr 8.00–20.00 Uhr Sa 8.00–20.00 Uhr



Apotheke HääL

Trennen Sie den Coupon heraus und legen Sie ihn bei Ihrem nächsten Einkauf in einer unserer Apotheke in Essen-Borbeck vor.

Germania Apotheke Marktstr. 23 | **Bahnhof Apotheke** Weidkamp 1
Schloss Apotheke Gerichtsstr. 25

Sie erhalten den Rabatt auf die aktuelle unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers. Der Gutschein gilt nicht für Angebote, Rezeptgebühr und rezeptpflichtige Arzneimittel. Keine Doppelrabattierung möglich.
1 Gutschein pro Person und Einkauf. Gültig im Dezember 2013.



Apotheke HääL

Trennen Sie den Coupon heraus und legen Sie ihn bei Ihrem nächsten Einkauf in einer unserer Apotheke in Essen-Borbeck vor.

Germania Apotheke Marktstr. 23 | **Bahnhof Apotheke** Weidkamp 1
Schloss Apotheke Gerichtsstr. 25

Sie erhalten den Rabatt auf die aktuelle unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers. Der Gutschein gilt nicht für Angebote, Rezeptgebühr und rezeptpflichtige Arzneimittel. Keine Doppelrabattierung möglich.
1 Gutschein pro Person und Einkauf. Gültig im November 2013.



Apotheke HääL

Trennen Sie den Coupon heraus und legen Sie ihn bei Ihrem nächsten Einkauf in einer unserer Apotheke in Essen-Borbeck vor.

Germania Apotheke Marktstr. 23 | **Bahnhof Apotheke** Weidkamp 1
Schloss Apotheke Gerichtsstr. 25

Sie erhalten den Rabatt auf die aktuelle unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers. Der Gutschein gilt nicht für Angebote, Rezeptgebühr und rezeptpflichtige Arzneimittel. Keine Doppelrabattierung möglich.
1 Gutschein pro Person und Einkauf. Gültig im Oktober 2013.

Sehkomfort

auf den Punkt gebracht ...



BRILLEN · CONTACTLINSEN

*Kompetent in
Design & Qualität*

Rechtstraße 13-15 · 45355 Essen | Tel.: (0201) 67 46 71

www.optik-roecken.de

Sehtest gratis!*

*Angebotsbedingungen siehe Rückseite.

Kostenlos Contactlinsen- Probetragen*

*Angebotsbedingungen siehe Rückseite.

25,- Euro für Ihre alte Brille*

*Angebotsbedingungen siehe Rückseite.





Peter Seidel



Unsere Leistungen für Sie:

- Sehergonomieberatung
- Beratung zu Filter- und Gleitsichtgläsern
- Fassungen aller namhaften Hersteller
- Eigene Brillenkollektionen
- Spezialbrillen
(z.B. Tauch- und Schießbrillen)
- Sehhilfen für Sehbehinderte
(z.B. Lupenbrillen, elektronische Sehhilfen)
- Optimale Anpassung und Betreuung
in unserem Contactlinsen-Institut



Dieser Coupon gilt bei: Optik Röcken
Rechtstr. 13-15 · 45355 Essen | Tel.: (0201) 67 46 71

Gilt nur für einen Sehtest pro Person. Gültig bis 31.12.2013.
Den Coupon bitte heraustrennen und vorlegen.



Dieser Coupon gilt bei: Optik Röcken
Rechtstr. 13-15 · 45355 Essen | Tel.: (0201) 67 46 71

Gilt nur für einen Satz Contactlinsen pro Person. Gültig bis 31.12.2013.
Den Coupon bitte heraustrennen und vorlegen.



Dieser Coupon gilt bei: Optik Röcken
Rechtstr. 13-15 · 45355 Essen | Tel.: (0201) 67 46 71

Beim Kauf einer neuen Brille erhalten Sie 25,- Euro für Ihre alte Brille.
Gilt nur für eine Brille pro Person.
Den Coupon bitte heraustrennen und vorlegen. Gültig bis 31.12.2013.

Wir machen Wünsche wahr!

Lassen Sie sich in der Geschäftsstelle Borbeck beraten.

„Strukturiert, detailliert, verständlich: Die Sparkasse Essen ist eine wahre Expertin in Sachen Kundenberatung und holte auch 2013 den Sieg beim CityContest.“

FOCUS-MONEY (Sonderdruck 2013)

Mein Wunsch:

- Für später vorsorgen.
- Spontan Wünsche erfüllen.
- Sparen für Unvorhergesehenes.
- Meine Familie finanziell absichern.
- Spielend sparen und gewinnen.
- Ein neues Auto kaufen.
- Nie mehr Miete zahlen.
- Modernisierung der Immobilie.
- Staatliche Förderungen nutzen.

Lassen Sie sich beraten und wählen Sie eine Prämie. Einfach den Coupon in der Geschäftsstelle Borbeck bis Ende Dezember 2013 einlösen. Pro Person max. ein Coupon einlösbar.

Coupon

1 mini maxi Shopper gratis

Solange der Vorrat reicht!



Coupon

500 Punkte gratis

Für s points-Teilnehmer!

500
s points

Coupon

Sparkassen-Privatkredit

1,00 % p.a. Nachlass beim effektiven Jahreszins (max. 50.000 Euro Privatkredit)



Egal, welchen Wunsch Sie haben –
wir unterstützen Sie gern bei der Umsetzung.
Vereinbaren Sie am besten gleich einen Beratungstermin.

Bitte tragen Sie hier Ihre persönlichen Daten ein:

Name, Vorname

Straße

PLZ, Ort

E-Mail

Telefon

Gutschein bei Ihrer Geschäftsstelle Borbeck abgeben, einwerfen
oder im frankierten Umschlag senden an:

 Sparkasse Essen
Geschäftsstelle Borbeck
Rudolf-Heinrich-Str. 23
45355 Essen

Telefon: (0201) 103 4059
Fax: (0201) 103 4050
service@sparkasse-essen.de
www.sparkasse-essen.de

Öffnungszeiten:

Mo, Do 9.00–18.00 Uhr und Di, Mi, Fr 9.00–16.00 Uhr

Double.



FOCUS MONEY
BESTE KUNDENBERATUNG
Essen
Test: März 2013
Im Test: 7 Banken
Getestet: Privatkunden-Beratung (Retail)
www.focus-money.de
CITYCONTEST2013



FOCUS MONEY
Prädikat: Ausgezeichnet
ERFOLGREICHE TITELVERTEIDIGUNG
Essen
Testzeitraum: 2012 bis 2013
Getestet: Privatkunden-Beratung (Retail)
CITYCONTEST2013



CITYCONTEST2013
www.sparkasse-essen.de
BEWERTUNG



CITYCONTEST2013
 Sparkasse Essen
Essen

SP: Ney

TV, Video, HiFi, Telecom,
Multimedia, Elektro

Ihr Service-Partner

75 Jahre
Metz



Sichern Sie sich jetzt die limitierte Metz
Sonderedition zum Jubiläumspreis!

SP:Ney

Wüstenhöfer Str. 226, 45355 Essen

Tel. 0201/68 70 06 · www.sp-ney.de

SP: Ney

Ihr Service-Partner

Beim Kauf eines **Metz Jubiläums-Gerätes** vergüten wir Ihnen Ihr Altgerät mit **mindestens 100,- Euro.**

SP: Ney

Ihr Service-Partner

Wir tauschen die verbrauchten Batterien Ihrer Fernbedienung aus.
Sie erhalten 50 % Rabatt auf die neuen Batterien.

SP: Ney

Ihr Service-Partner

Die ersten **30 Programme** stellen wir Ihnen **kostenfrei**, ganz nach Wunsch ein!*

* Gilt bei Kauf eines Receivers oder TV-Gerätes.

SP: Ney

TV, Video, HiFi, Telecom,
Multimedia, Elektro

Ihr Service-Partner



ITT

**Als Service-Partner
möchten wir mit gutem
Service Zeichen setzen.**

Denn guter Service ist für Sie besonders wichtig. Warum?

Durch unser ausgewähltes Sortiment und unsere individuelle und persönliche Beratung fällt es Ihnen leichter, sich in der Fülle der Angebote zurechtzufinden und das Produkt auszuwählen, das Ihren Wünschen und Anforderungen optimal entspricht.

Auch nach dem Kauf sind wir Ihre persönlichen Ansprechpartner und – wie gute Nachbarn – sind wir für Sie da, wenn Sie uns brauchen.

Doch warum viele Worte verlieren?

Schauen Sie doch einfach mal bei uns vorbei!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

SP: Ney

Ihr Service-Partner

Dieser Coupon gilt bei:

SP:Ney, Wüstenhöfer Str. 226, 45355 Essen
Tel. 0201 / 68 70 06 · www.sp-ney.de

Pro Person kann nur ein Gutschein für die Vergütung von mind. 100,- Euro für ein Altgerät eingelöst werden. Coupon bitte heraustrennen und vorlegen. Gültig bis 31.12.2013.

SP: Ney

Ihr Service-Partner

Dieser Coupon gilt bei:

SP:Ney, Wüstenhöfer Str. 226, 45355 Essen
Tel. 0201 / 68 70 06 · www.sp-ney.de

Pro Person kann nur ein Gutschein für den vergünstigten Austausch von Batterien eingelöst werden. Coupon bitte heraustrennen und vorlegen. Gültig bis 31.12.2013.

SP: Ney

Ihr Service-Partner

Dieser Coupon gilt bei:

SP:Ney, Wüstenhöfer Str. 226, 45355 Essen
Tel. 0201 / 68 70 06 · www.sp-ney.de

Pro Person kann nur ein Gutschein für die kostenfreie Programm-Einstellung (in Verbindung mit dem Kauf eines Receivers oder TV-Gerätes) eingelöst werden. Gültig bis 31.12.2013.



Veranstaltungen:

10. November 2013

Verkaufsoffener Sonntag

Neben strahlender Beleuchtung glänzt unser schöner Stadtteil im November auch mit Angeboten und Aktionen.

Zur Eröffnung der Lichtwochen am 10. November öffnen Borbecks Geschäfte zum verkaufsoffenen Sonntag.

01. Dezember 2013

19. Weihnachts-Markttag

Der bekannte und beliebte Weihnachts-Markttag zieht jedes Jahr viele Menschen auf den Alten Markt in Borbeck.

Dieser kleine und gemütliche Weihnachtsmarkt wird von engagierten Borbeckerinnen und Borbeckern, ihren Vereinen und Verbänden organisiert.

05. Dezember 2013

Nikolaustag

Der Nikolaus kommt nach Borbeck. Und bringt leckere Stutenkerle für die braven Borbecker Buben und Mädchen mit. **Ein Termin, den kein Kind verpassen sollte!**

22. Dezember 2013

Verkaufsoffener Sonntag

Noch schell ein paar Weihnachtsgeschenke besorgen?

Auch das geht in diesem Jahr in Borbeck.

Denn **zwei Tage vor Heiligabend** öffnen die Geschäfte zum verkaufsoffenen Sonntag.



Sight-Seeing

Borbeck historisch

Unsere Germania ist nicht ganz die Freiheitsstatue. Und der Brunnen auf dem Alten Markt ist vielleicht auch nicht so kunstvoll, wie der Trevi-Brunnen in Rom. Aber unsere Dampfbierbrauerei ist dafür weltweit einmalig und die Bronzestatue auf dem Halblangbrunnen lässt sich nicht nur besichtigen, sondern auch berühren.

Sie sehen, man muss nicht immer in der Ferne schweifen, auch unser schönes Borbeck hat einiges zu bieten.

Wussten Sie zum Beispiel, dass der „**Borbecker Halblang**“, dem der Brunnen auf dem Neuen Markt ein Denkmal setzt, eine im ganzen Ruhrgebiet bekannte Bezeichnung für Jungenhosen, in die die Kinder hineinwachsen mussten, war? Oder dass die weit über unseren Stadtteil hinaus beliebte Dampfbierbrauerei schon 1896 eröffnet wurde?

Die Fürstäbtissinnen, die lange Jahre über das **Schloß Borbeck** herrschten, hatten übrigens einen großen Anteil daran, dass der Essener Domschatz der zweitgrößte Deutschlands ist.

Und die **Pfarrkirche St. Dionysius** blickte schon bei der Grundsteinlegung im Jahr 1862 auf eine lange Geschichte zurück. Seit etwa dem 10. Jahrhundert gab es schon Vorgängerkirchen dieses Namens in Borbeck.



Viel jünger ist die **Germania-Statue**, die 1880 eingeweiht wurde.

Bundesweit bekannt war in den 50er-Jahren übrigens die **Dubois-Arena** beim Schloss. Bis zu 25.000 Menschen bewunderten die dort stattfindenden Boxkämpfe, unter anderem mit der Boxlegende Max Schmeling.

Für kulturinteressierte Borbeckerinnen und Borbecker lohnt auch immer ein Besuch in der **Alten Cuesterey**, in der der Kulturhistorische Verein regelmäßig Ausstellungen und Aufführungen anbietet. Hier erfahren Sie sicher noch mehr Geschichten und Geschichtliches aus Borbeck.

Sie sehen, unser schöner Heimatstadtteil bietet nicht nur gute Einkäufe und große Feste, auch historisch und kulturell hat Borbeck eine Menge zu bieten.

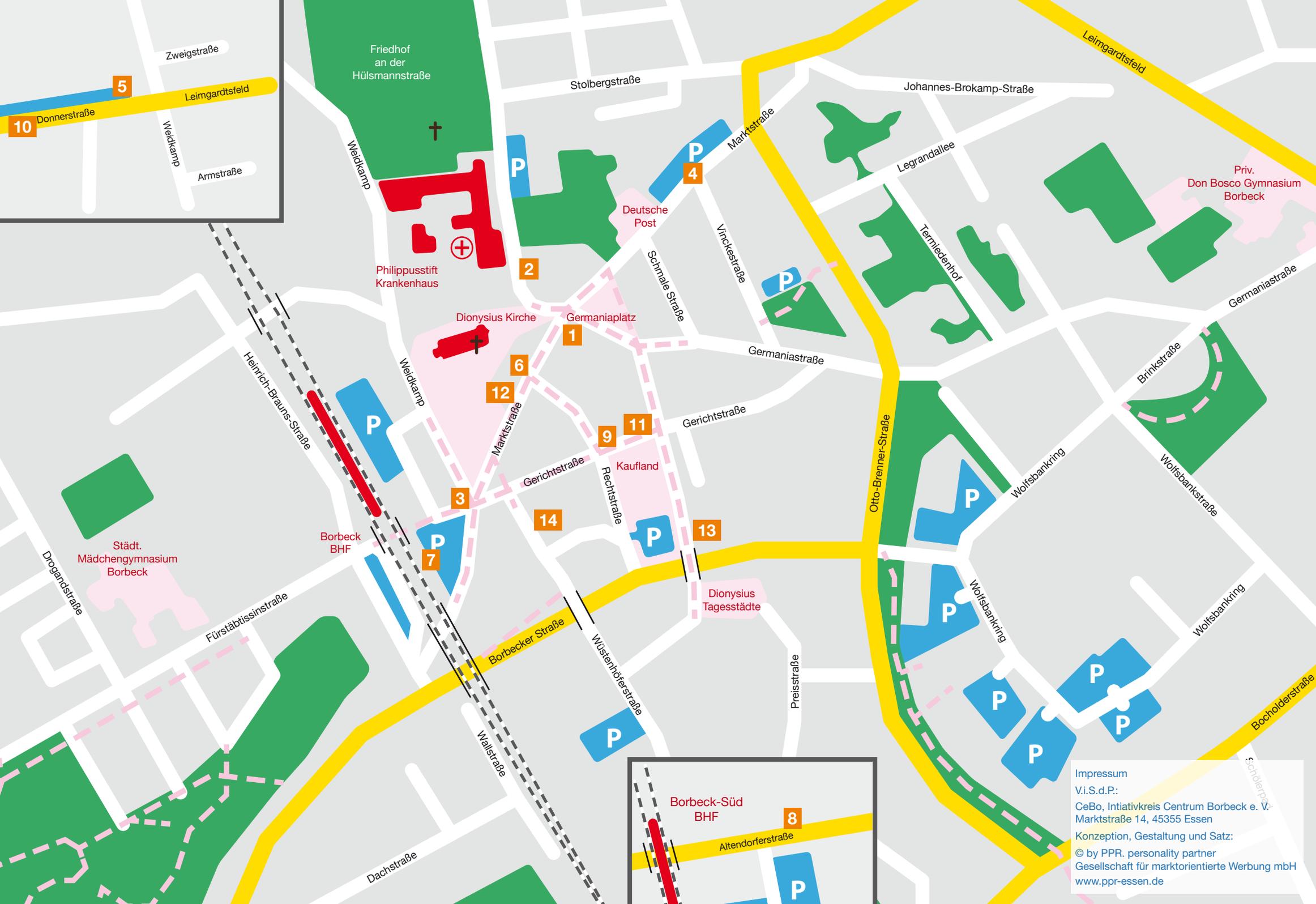
Nutzen Sie doch einfach mal ein Wochenende oder ein paar freie Tage, um sich selber einen Eindruck von unserem schönen Borbeck zu machen.

Bilder und Informationen zum Stadtteil Borbeck finden Sie auf www.borbeck.de.



In diesen Borbecker Geschäften können Sie Ihre %-Coupons einlösen:

- 1. Adler & Barbara Apotheke**
Germaniaplatz 8 · Telefon: 0201 / 67 06 66
- 2. Apotheke am Philipusstift**
Hülsmannstraße 6 · Telefon: 0201 / 109 90 22
- 3. Bahnhof Apotheke**
Weidkamp 1 · Telefon: 0201 / 9999 61 71
- 4. BALSTER**
Marktstraße 57 - 59 · Telefon: 0201 / 86 88 00
- 5. BOSCH Kolling**
Donnerstraße 183 · Telefon: 0201 / 66 09 69
- 6. Germania Apotheke**
Marktstraße 23 · Telefon: 0201 / 9999 61 61
- 7. Juwelier Kley**
Marktstraße 5-7 · Telefon: 0201 / 67 21 90
- 8. Kaminland**
Altendorfer Straße 494 · Telefon: 0201 / 52 36 750
- 9. Optik Röcken**
Rechtstraße 13-15 · Telefon: 0201 / 67 46 71
- 10. Reuenberg Apotheke**
Donnerstraße 149-151 · Telefon: 0201 / 66 44 77
- 11. Schloss Apotheke**
Gerichtsstraße 25 · Telefon: 0201 / 9999 61 91
- 12. Sparda-Bank**
Marktstraße 21 · Telefon: 0211 / 99 33 99 33
- 13. Sparkasse**
Rudolf-Heinrich-Str. 23 · Telefon: 0201 / 103 40 59
- 14. SP:Ney**
Wüstenhöferstraße 226 · Telefon: 0201 / 68 70 06



Impressum
V.i.S.d.P.:
CeBo, Intiativkreis Centrum Borbeck e. V.
Marktstraße 14, 45355 Essen
Konzeption, Gestaltung und Satz:
© by PPR. personality partner
Gesellschaft für marktorientierte Werbung mbH
www.ppr-essen.de

 Ein Projekt von **Essenern für Essener:**

iLove
STADT ESSEN.DE



youtube.com/ILoveStadtEssen



facebook.com/ILoveStadtEssen



twitter.com/ILoveStadtEssen